

B2.29.1 Arreglar ropa con puntada invisible

Kleidung mit unsichtbarer Naht reparieren



Cuando una prenda se descose, no siempre hace falta llevarla a un taller: con una **puntada invisible** se puede cerrar la abertura sin que se note desde fuera. Se recomienda usar **hilo** con una sola **hebra**, empezar por la parte interior y avanzar con puntadas muy cortas en horizontal. Al alternar arriba y abajo, la **costura** queda parecida a la de una máquina. La persona que lo explicaba dijo *que* era clave no subir y bajar en el mismo punto, sino retroceder ligeramente. Para terminar, basta con un **nudo** y esconder el hilo entre las costuras.

*Wenn ein Kleidungsstück aufgeht, muss man es nicht immer in eine Werkstatt bringen: Mit einem **unsichtbaren Stich** kann man die Öffnung schließen, ohne dass man es von außen bemerkt. Es wird empfohlen, **Faden** mit nur einem **Einzelfaden** zu verwenden, auf der Innenseite zu beginnen und mit sehr kurzen horizontalen Stichen voranzugehen. Durch das abwechselnde Nähen oben und unten sieht die **Naht** ähnlich aus wie die einer Maschine. Die Person, die es erklärte, sagte, dass es entscheidend sei, nicht am selben Punkt hoch und runter zu gehen, sondern leicht zurückzusetzen. Zum Abschluss reicht ein **Knoten** und den Faden zwischen den Nähten zu verstecken.*

1. ¿Qué se consigue al usar una puntada invisible?
 - a. Que la tela quede más rígida y gruesa
 - b. Que se pueda coser solo con máquina y sin aguja
 - c. Que la reparación quede casi imperceptible desde fuera
 - d. Que la costura se vea como un adorno decorativo
2. ¿Cómo se recomienda preparar el hilo antes de empezar a coser?
 - a. Cortando el hilo muy largo para evitar nudos
 - b. Mojando el hilo para que se estire con la tela
 - c. Doblando la hebra para usar dos hilos a la vez
 - d. Usando una sola hebra y haciendo un nudo al principio

1-c 2-d

2. Du wirst für eine Veranstaltung ein traditionelles Kostüm in Auftrag geben und musst verstehen, wie es angefertigt wird und welche Anpassungen du verlangen solltest.

Aufgabe: Resume el proceso de confección del traje de fallera y menciona 3 piezas del conjunto, 2 materiales y 2 momentos en los que se toman medidas o se ajusta el fit usando estilo indirecto.

URL: Describir vestimentas tradicionales

Use la confección / la toma de medidas / las telas / la falda / los hilos / dijo que